

F. 97 — 1426 (97 — 1134)

[97/2054]

4 FEVRIER 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Régie des Bâtiments. — Errata

Au *Moniteur belge* du 10 juin 1997, p. 15517 et 15519 sont apportées les corrections ci-après :

lire dans le texte français du tableau de conversion, dans la colonne « Echelle de traitements liée au grade créé » : « Assistant technique (rang 26) — Cl. 23 a — N 2+ — G.A. » au lieu de « Assistant technique (rang 26) — Cl. 20 a — N 2+ — G.A. »;

lire dans le texte néerlandais du tableau de conversion, dans la colonne « Weddeschaal aan de opgerichte graad » : Technisch assistent (rang 26) — Kl. 23 a — N 2+ — G.A. » au lieu de « Technisch assistent (rang 26) — Kl. 20 j — N 2+ — G.A. ».

N. 97 — 1426 (97 — 1134)

[97/2054]

4 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997, blz. 15517 en 15519 worden de volgende verbeteringen aangebracht :

in de Franse tekst van de conversietabel, in de kolom « Echelle de traitements liée au grade créé » : « Assistant technique (rang 26) — Cl. 23 a — N 2+ — G.A. » wordt gelezen in plaats van « Assistant technique (rang 26) — Cl. 20 a — N 2+ — G.A. »;

in de Nederlandse tekst van de conversietabel, in de kolom « Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad » : Technisch assistent (rang 26) — Kl. 23 a — N 2+ — G.A. » wordt gelezen in plaats van « Technisch assistent (rang 26) — Kl. 20 j — N 2+ — G.A. ».

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 97 — 1427

[S - C - 16188]

5 FEVRIER 1997. — Arrêté royal portant affectation des moyens attribués pour l'année 1995 au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 21bis, inséré par la loi du 6 août 1993;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 14;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 18 avril 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation financière du statut social des travailleurs indépendants exige qu'il soit procédé sans délai à l'affectation des disponibilités du Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 4 324,7 millions de francs est prélevé sur les disponibilités pour l'année 1995 du Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21bis de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, et est attribué au sein de ce statut social au régime des pensions de retraite et de survie pour un montant de 1 528,7 millions et au régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé, pour un montant de 2 796,0 millions, pour l'apurement des déficits de l'année 1995.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 février 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 97 — 1427

[S - C - 16188]

5 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit houdende toewijzing van de voor het jaar 1995 aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen toegewezen middelen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 21bis, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993;

Gelet op de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, uitgebracht op 18 april 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de financiële toestand van het sociaal statuut der zelfstandigen vereist dat onverwijld tot toewijzing van de binnen het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen beschikbare middelen wordt overgegaan;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 4 324,7 miljoen frank wordt afgenomen van de voor het jaar 1995 beschikbare middelen van het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld bij artikel 21bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, en wordt binnen dit sociaal statuut toegekend aan het stelsel der rust- en overlevingspensioenen voor een bedrag van 1 528,7 miljoen en aan het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen, voor een bedrag van 2 796,0 miljoen, ter aanzuivering van de tekorten van het jaar 1995.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 februari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN